

## COPENHAGEN RENAISSANCE MUSIC FESTIVAL 2006

organiseres af: [renaissancemusik.dk](http://renaissancemusik.dk)

Festival Manager: Björn Ross  
email: [festival@renaissancemusik.dk](mailto:festival@renaissancemusik.dk)  
telefon: +45-26 28 04 15

[www.renaissancemusik.dk](http://www.renaissancemusik.dk)



COPENHAGEN RENAISSANCE MUSIC FESTIVAL 2006  
er en del af Renæssanceåret 2006 og støttes af:

Kunstrådets Musikudvalg  
A.P. Møller og hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond  
Toyota-Fonden  
British Council  
Dronning Margrethes og Prins Henriks Fond  
Knud Højgaards Fond  
Oticon Fonden  
Sonning-Fonden  
Kong Christian den Tiendes Fond  
Københavns Kommunes Musikudvalg  
Sankt Johannes Kirke  
Litauens Ambassade  
Dansk Musiker Forbund  
Frederiksberg Kommunes Musikudvalg  
Center for Historisk Musik

Koncerterne med Jauna Muzika, Tallis Scholars og Musica Ficta er et samarbejde med Musica Ficta.  
Masterclasses og workshops arrangeres i samarbejde med Det Kgl. Danske Musikkonservatorium.  
Copenhagen Renaissance Music Festival 2006 gennemføres i samarbejde med Danmarks Radio.



Næste koncert i COPENHAGEN RENAISSANCE MUSIC FESTIVAL 2006:

Lørdag 18. november kl. 16.00 · Medicinsk Museion, Bredgade 62, Kbh K

**KETIL HAUGSAND (no) - cembalo**

*Fra renaissance til barok - musik af Frescobaldi, Philips, Buxtehude, Bach m.fl.*

Se hele programmet på: [www.renaissancemusik.dk](http://www.renaissancemusik.dk)

# COPENHAGEN RENAISSANCE MUSIC FESTIVAL KØBENHAVN 22. OKTOBER - 26. NOVEMBER 2006

## BAROCCO SPIRANTE

FREDERIKSBERG KIRKE

FREDAG 17. NOVEMBER 2006 KL. 17.00

Gratis adgang

[www.renaissancemusik.dk](http://www.renaissancemusik.dk)

# COPENHAGEN RENAISSANCE MUSIC FESTIVAL 2006

FREDERIKSBERG KIRKE · FREDAG 17. NOVEMBER 2006 KL. 17.00

## BAROCCO SPIRANTE

### Medvirkende:

TRINE VESTERGAARD - sopran

TINNE ALBRECHTSEN - violin

HANNA YDMARK - violin

PAULA ODE - viola

HANNA LOFTSDOTTIR - cello

GUNNHILD TØNDER - cembalo

### PROGRAM:

<b>Dietrich Buxtehude</b> (1637-1707)	Singet dem Herrn
<b>Girolamo Frescobaldi</b> (1583-1643)	Canzona V a due Canti e Basso detta La Lanciona
<b>Andrea Gabrieli</b> (c.1510-1586)	Ricercar a 4 - no 6
<b>G. B. Pergolesi</b> (1710-1741)	Salve Regina
<b>Girolamo Frescobaldi</b>	Toccata per Spinettina e Violino
<b>G. F. Händel</b> (1685-1759)	Süsser Blumen <i>fra Neun Deutsche Arien</i>
<b>Dario Castello</b> (c.1560-1644)	Duodecima Sonata

Denne koncert er arrangeret i samarbejde med Frederiksberg Kirke og støttes specielt af Frederiksberg Kommunes Musikudvalg.

### Singet Dem Herrn

Singet dem Herrn ein neues Lied,  
denn er macht Wunder.

Er sieget mit seiner Rechten und mit seinem heiligen,  
mit seinem heiligen Arm.

Der Herr lasset sein Heil verkündigen, vor den  
Volkern lasset er seine Gerechtigkeit offenbaren.

Er gedenkt an seine Gnade und Wahrheit dem  
Hause Israel.

Aller Welt Ende sehen das Heil unsers Gottes.

Jauchzet dem Herrn alle Welt,

singet rühmet und lobet.

Syng en ny sang for Herren,

for han gør underværker.

Han sejrer med med sine retfærdige og med sine  
hellige, med sin hellige arm.

Herren lader sin frelse forkynde, overfor folke-  
slagene lader han sin retfærdighed åbenbare.

Han husker på sin nåde og sandhed overfor Israels  
hus.

Alle verdens hjørner ser Guds frelse.

Tiljubl hele verdens Herre,

syng, berøm og lovpris.

### Salve Regina

Salv regina, mater misericordiae,  
vita, dulcedo et spes nostra, salve.

Ad te clamamus, exules filii Hevae.

Ad te suspiramus gementes et flentes

in hac lacrimarum valle.

Eia ergo, advocata nostra,

illos tuos misericordes oculos ad nos converte.

Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,

nobis post hoc exilium ostende.

O clemens, o pia, o dulcis virgo Maria.

Vær hilset, Dronning, al barmhjertigheds moder,

liv, velbefindende og vort håb, vær hilset.

Dig anråber vi, Evas forbandede børn.

Til dig sukker vi og klager og græder  
i denne tårernes dal.

Ak, vend, vor fortaler,

din barmhjertige øjne mod os.

Og Jesus, dit skøds velsignede frugt,

lad os se efter vor forvisning.

O milde, o barmhjertige, o søde Jomfru Maria

### Süsser Blumen

Süsser Blumen Ambraflokken, euer Silber soll  
mich lokken dem zum Ruhm, der euch gemacht.

Søde parfumerede blomster, jeres sølv skal lokke  
mig til at prise ham som skabte jer.

Da ihr fallt, will ich mich schwingen himmel-  
wärts und den besyngen, der die Welt hervorge-  
bracht.

På grund af jer, vil jeg svinge mig mod himlen og  
besyng ham som skabte verden.

Barokensemblet BAROCCO SPIRANTE er et ungt ensemble, på vej frem. Vores medlemmer er alle uddannede fra, eller studerende i afgangsklassen på DKDM, og arbejder nu som freelancemusikere rundt om i Danmark. Vi nærer alle en brændende interesse for den tidlige musik og har modtaget undervisning af nogle af Danmarks og Europas førende barokmusikere. Flere af os har desuden valgt at tage overbygningsuddannelser i tidlig musik, bl.a. ved konservatorierne i Den Haag og Paris.

Barocco Spirante dannedes på DKDM i 2004. Siden da har vi spillet en række koncerter, bl.a. i Kastelskirken, Skt. Thomas kirke, Eliaskirken og Frederiksholm kirke.

Vi spiller på originalinstrumenter, i stemning A:415.

Ensemblets faste medlemmer er: Trine Vestergaard, sopran, Karen-Maria Baun, alt, Jesenka Balic-Zunic, violin, Tinne Albrechtsen, violin, Paula Ode, viola, Hanna Loftsdottir, cello, Gudny Einarsdottir, cembalo